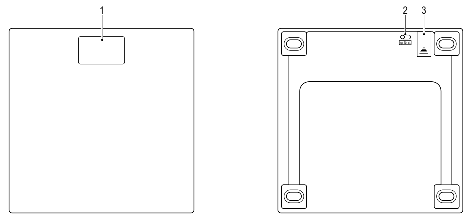
PESC112DVA

Body scale

A1



Description — English

Device

1. Display	
2. Unit-of-measurement button	• Press the button to adjust the unit of measurement: kilogram (kg), pound (lb)
3. Battery compartment	• Open the battery compartment. • PESC112DVA: Insert the battery (CR2032) into the battery compartment.

Display indicators

"Lo"	Low battery	Replace the batteries.
"Err"	Overload	The person on the platform exceeds the maximum capacity of the body scale. Step off the platform to prevent damage.
"C"	Error	Step off the platform. Step on the platform to weigh yourself again.

Use

- Place the device on a stable, flat surface.
- To switch on the device, press the platform with your foot.
- Step on the platform. Place your feet evenly on the platform without moving. The display shows your weight.
- Step off the platform. The device switches off automatically.

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving — Nederlands

Apparaat

1. Display	
2. Meeteenheidsknop	• Druk op de knop om de meeteenheid aan te passen: kilogram (kg), pond (lb)
3. Batterijcompartiment	• Open het batterijcompartiment. • PESC112DVA: Plaats de batterij (CR2032) in het batterijcompartiment.

Displayindicatoren

"Lo"	Batterij bijna leeg	Vervang de batterijen.
"Err"	Overbelasting	De persoon op het platform overschrijdt de maximale capaciteit van de personenweegschaal. Stap van het platform om beschadiging te voorkomen.
"C"	Fout	Stap van het platform. Stap op het platform om uzelf opnieuw te wegen.

Gebruik

- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Druk met uw voet op het platform om het apparaat in te schakelen.
- Stap op het platform. Plaats uw voeten gelijkmatig op het platform zonder te bewegen. De display toont uw gewicht.
- Stap van het platform. Het apparaat schakelt automatisch uit.

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze volledig zijn ontladen. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung — Deutsch

Gerät

1. Display	
2. Maßeinheitentaste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Maßeinheit einzustellen: Kilogramm (kg), Pound (lb)
3. Batteriefach	• Öffnen Sie das Batteriefach. • PESC112DVA: Setzen Sie die Batterie (CR2032) in das Batteriefach ein.

Display-Anzeigen

"Lo"	Schwache Batterie	Erneuern Sie die Batterien.
"Err"	Überlastung	Die Person auf der Plattform überschreitet die maximale Kapazität der Waage. Verlassen Sie die Plattform, um Schäden zu vermeiden.
"C"	Fehler	Verlassen Sie die Plattform. Betreten Sie die Plattform, um sich erneut zu wiegen.

Gebrauch

- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie mit Ihrem Fuß auf die Plattform.
- Betreten Sie die Plattform. Setzen Sie Ihre Füße gleichmäßig auf die Plattform, ohne sich zu bewegen. Auf dem Display erscheint Ihr Gewicht.
- Verlassen Sie die Plattform. Das Gerät schaltet automatisch aus.

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción — Español

Dispositivo

1. Pantalla	
2. Botón de unidad de medición	• Pulse el botón para ajustar la unidad de medición: kilogramo (kg), libra (lb)
3. Compartimento de las pilas.	• Abra el compartimento de las pilas. • PESC112DVA: Introduzca la pila (CR2032) en el compartimento de la pila.

Indicadores en pantalla

"Lo"	Poca pila	Cambie las pilas.
"Err"	Sobrecarga	La persona sobre la plataforma supera la capacidad máxima de la báscula corporal. Baje de la plataforma para evitar daños.
"C"	Error	Bájese de la plataforma. Súbase en la plataforma para pesarse de nuevo.

Uso

- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Para encender el dispositivo, presione la plataforma con el pie.
- Súbase a la plataforma. Coloque los pies uniformemente sobre la plataforma sin moverse. La pantalla muestra su peso.
- Bájese de la plataforma. El dispositivo se apaga automáticamente.

Seguridad

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description — Français

Dispositif

1. Écran	
2. Bouton d'unité de mesure	• Appuyez sur le bouton pour ajuster l'unité de mesure : kilogramme (kg), livre (lb)
3. Compartiment de pile	• Ouvrez le compartiment de pile. • PESC112DVA: Insérez une pile (CR2032) dans le compartiment de pile.

Indicateurs d'affichage

"Lo"	Pile faible	Remplacez les piles.
"Err"	Surcharge	La personne sur la plateforme dépasse la capacité maximum du pèse-personne. Descendez de la plateforme pour éviter tout dommage.
"C"	Erreur	Descendez de la plateforme. Remontez sur la plateforme pour vous peser.

Usage

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Pour allumer l'appareil, appuyez sur la plateforme avec le pied.
- Montez sur la plateforme. Placez vos pieds contigus sur la plateforme sans bouger. L'affichage indique votre poids.
- Descendez de la plateforme. L'appareil s'éteint automatiquement.

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione — Italiano

Dispositivo

1. Display	
2. Pulsante unità di misura	• Premere il pulsante per impostare l'unità di misura: kilogrammi (kg), libbre (lb)
3. Vano batterie	• Aprire il vano batterie. • PESC112DVA: Inserire la batteria (CR2032) nel vano batterie.

Indicatori sul display

"Lo"	Batteria scarica	Sostituire le batterie.
"Err"	Sovraccarico	La persona sul piano supera la capacità massima della bilancia pesapersone. Scendere dal piano per evitare danni.
"C"	Errore	Scendere dal piano della bilancia. Risalire sul piano della bilancia per pesarsi.

Uso

- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Per accendere il dispositivo, premere il piano con il piede.
- Salire sul piano. Posizionare i piedi uniformemente sul piano della bilancia senza muoversi. Sul display viene visualizzato il peso.
- Scendere dal piano della bilancia. Il dispositivo si spegne automaticamente.

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição — Português

Dispositivo

1. Visor	
2. Botão das unidades de medida	• Prima o botão para ajustar as unidades de medida: quilogramas (kg), libras (lb)
3. Compartimento das pilhas	• Abra o compartimento das pilhas. • PESC112DVA: Coloque a pilha (CR2032) no compartimento da pilha.

Indicadores de visualização

"Lo"	Pilha fraca	Substitua as pilhas.
"Err"	Sobrecarga	A pessoa na plataforma excede a capacidade máxima da balança. Saia da plataforma para evitar danos.
"C"	Erro	Saia da plataforma. Coloque-se sobre a plataforma para se pesar novamente.

Utilização

- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Para ligar o dispositivo, pressione a plataforma com o pé.
- Coloque-se sobre a plataforma. Coloque os pés alinhados sobre a plataforma sem se mexer. O visor apresenta o seu peso.
- Saia da plataforma. O dispositivo desliga-se automaticamente.

Segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas à água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse — Dansk

Apparat

1. Display	
2. Måleenhed	• Tryk på knappen for at vælge måleenheden: kilo (kg), pund (lb) .
3. Batterirum	• Åbn batterirummet. • PESC112DVA: Sæt batteriet (CR2032) i batterirummet.

Displayindikatorer

"Lo"	Lavt batteriniveau	Udskift af batterierne.
"Err"	Overbelastning	Personen på platformen overskrider vægtens maksimale kapacitet. Træd ned fra platformen for at forhindre, at den tager skade.
"C"	Fejl	Træd ned fra platformen. Træd ned fra vægten og vej dig igen.

Anvendelse

- Placér apparatet på en stabil, flad overflade.
- Apparatet nulstilles ved at trykke på platformen med foden.
- Træd op på platformen. Stå stille på platformen med fødderne jævnt fordelt. Skærmen viser din vægt.
- Træd ned fra platformen. Apparatet slukker automatisk.

Sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.

Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj skylles omgående med frisk vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke apparatet indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse — Norsk

Enhet

1. Display	
2. Knapp for måleenhet	• Trykk på knappen for å angi måleenhet: kilogram (kg), pund (lb) .
3. Batterirom	• Åpne batterirommet. • PESC112DVA: Sett batteriet (CR2032) inn i batterirommet.

Indikatorer i displayet

"Lo"	Lavt batterinivå	Skift batteriene.
"Err"	Overbelastning	Personen på vekten overskrider vektens maksimale kapasitet. Gå ned fra vekten for å unngå å skade den.
"C"	Feil	Gå ned fra vektplaten. Gå opp på vekten for å veie deg igjen.

Bruk

- Plasser enheten på en jevn, flat overflate.
- For å slå på enheten, trykk ned vektplaten med foten.
- Gå opp på vektplaten. Plasser føttene jevnt på vektplaten uten å bevege dem. Displayet viser vekten din.
- Gå ned fra vektplaten. Enheten slås av automatisk.

Sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

Batterisikkerhet

- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de er helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning — Svenska

Enhet

1. Display	
2. Måttenhetsknapp	• Tryck på knappen för att ändra måttenhet: kilogram (kg), pound (lb) .
3. Batterifack	• Öppna batterifacket. • PESC112DVA: Sätt i ett batteri (CR2032) i batterifacket.

Display-indikatorer

"Lo"	Låg batteri	Byt ut batterierna.
"Err"	Överlast	Personen på plattformen överskrider vågens maximala kapacitet. Kliv av vågen för att förhindra att den skadas.
"C"	Fel	Kliv av plattformen. Kliv upp på plattformen igen för att väga dig själv.

Användning

- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Tryck på plattformen med din fot för att sätt på enheten.
- Kliv på plattformen. Placera dina fötter jämnt på plattformen utan att röra dig. Displayen visar din vikt.
- Kliv av plattformen. Enheten stängs av automatiskt.

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Batterisäkerhet

- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus — Suomi

Laite

1. Näyttö	
2. Mittayksikkö-painike	• Paina painiketta mittayksikön vaihtamiseksi kilogrammojen (kg), naulojen (lb) välillä.
3. Paristokotelo	• Avaa paristokotelo. • PESC112DVA Laita paristo (CR2032) paristokoteloon.

Näytön osoittimet

"Lo"	Paristo lähes tyhjä	Vaihda paristot.
"Err"	Ylikuormitus	Tasolla olevan ihmisen paino ylittää henkilövaa'an maksimikapasiteetin. Poistu alustalta estääksesi vauriot.
"C"	Virhe	Astu pois alustalta. Astu alustalle punnitaksesi itsesi uudelleen.

Käyttö

- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
- Käynnistä laite painamalla alustaa jalallasi.
- Astu alustalle. Aseta jalkasi tasasiseti alustalle liikkumatta. Näyttö näyttää painosi.
- Astu pois alustalta. Laite sammuu automaattisesti.

Turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Paristot saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή — Ελληνικά

Συσκευή

1. Οθόνη	
2. Κουμπί μονάδας μέτρησης	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την μονάδα μέτρησης: κιλό (kg), λίβρα (lb)
3. Θήκη μπαταριών	• Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. • PESC112DVA: Τοποθετήστε την μπαταρία (CR2032) στη θήκη μπαταριών.

Ενδείξεις οθόνης

"Lo"	Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
"Err"	Υπερφόρτωση	Το άτομο επάνω στην άνω επιφάνεια υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα της ζυγαριάς. Κατεβείτε από την άνω επιφάνεια ώστε να εμποδίσετε ζημιά.
"C"	Σφάλμα	Κατεβείτε από την άνω επιφάνεια. Ανεβείτε επάνω στην άνω επιφάνεια για να ζυγιστείτε πάλι.

Χρήση

- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε την άνω επιφάνεια με το πόδι σας.
- Πατήστε επάνω στην άνω επιφάνεια. Τοποθετήστε τα πόδια σας ομοιόμορφα επάνω στην άνω επιφάνεια χωρίς να κινείστε. Η οθόνη προβάλει το βάρος σας.
- Κατεβείτε από την άνω επιφάνεια. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis — Polski

Urządzenie

1. Wyświetlacz	
2. Przycisk jednostek miary	• Naciśnij przycisk, aby ustawić jednostki miary: kilogram (kg), funt (lb)
3. Gniazdo baterii	• Otwórz gniazdo baterii. • PESC112DVA: Włóż baterię (CR2032) do gniazda baterii.

Wskaźniki wyświetlacza

„Lo"	Niski poziom naładowania baterii	Wymień baterie.
„Err"	Przeciążenie	Osoba na platformie przekracza maksymalny udźwig wagi łazienkowej. Zejdź z platformy, aby zapobiec powstaniu uszkodzeń.
„C"	Błąd	Zejść z platformy. Wejdź na platformę, aby zważyć się jeszcze raz.

Użytkowanie

- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij platformę stopą.
- Wejdź na platformę. Umieścić stopy równo na platformie bez poruszania się. Na wyświetlaczu jest wskazywany ciężar użytkownika.
- Zejść z platformy. Urządzenie wyłącza się automatycznie.

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis — Čeština

Zařízení

1. Displej	
2. Tlačítko měrné jednotky	• Stisknutím tlačítka upravte měrnou jednotku: kilogramy (kg), libry (lb)
3. Prostor pro baterie	• Otevřete prostor pro baterie. • PESC112DVA: Do prostoru na baterie vložte baterii (CR2032).

Ukazatele na displeji

„Lo"	Slabá baterie	Vyměňte baterie.
„Err"	Přetížení	Osoba na plošině překračuje maximální kapacitu váhy. Sestupte z plošiny, abyste zabránili poškození váhy.
„C"	Chyba	Sejděte z plošiny. Chcete-li se sami znovu zvážit, vstupte na plošinu.

Použití

- Zařízení postavte na stabilní, rovný povrch.
- Pro zapnutí zařízení stiskněte plošinu nohou.
- Postavte se na plošinu. Své nohy umístěte na plochu rovnoměrně a nehýbejte se. Na displeji se zobrazí vaše hmotnost.
- Sejděte z plošiny. Zařízení se automaticky vypne.

Bezpečnost

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Pokyny pro použití baterií

- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás — Magyar

Készülék

1. Kijelző	
2. Mértékegység gomb	• Nyomja meg a gombot a mértékegység beállításához az alábbi lehetőségek közül: kilogramm (kg), font (lb)
3. Elemtartó	• Nyissa ki az elemtartót. • PESC112DVA: Tegye be az elemet (CR2032) az elemtartóba.

Kijelző jelzőfényei

„Lo"	Akkumulátor lemerült	Cserélje ki az elemeket.
„Err"	Túlterhelés	A felületen lévő személy túllépte a mérleg maximális kapacitását. A kár megelőzése érdekében lépjen le a felületről.
„C"	Hiba	Lépjen le a felületről. Lépjen fel a felületre és mérje le magát újra.

Használat

- Helyezze a terméket stabil, sík felületre.
- Az eszköz bekapcsolásához nyomja meg a felületet a lábával.
- Lépjen a felületre. A lábait egyenletesen helyezze a felületre, azon ne mozogjon. A kijelző megjeleníti a súlyát.
- Lépjen le a felületről. Az eszköz automatikusan kikapcsol.

Biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bőrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea — Română

Dispozitiv

1. Afişaj	
2. Buton cu unitatea de măsură	• Apăsaţi butonul pentru a schimba unitatea de măsură: kilograme (kg), livre (lb)
3. Compartiment baterii	• Deschideţi compartimentul pentru baterii. • PESC112DVA: Introduceţi bateria (CR2032) în compartimentul pentru baterii.

Indicatorii de afişaj

"Lo"	Baterie descărcată	Înlocuiţi bateriile.
"Err"	Suprasarcină	Persoana de pe platformă depăşeşte capacitatea maximă a cântarului corporal. Coborâţi de pe platformă pentru a preveni deteriorările.
"C"	Eroare	Daţi-vă jos de pe platformă. Urcaţi pe platformă pentru a vă cântări din nou.

Utilizarea

- Aşezaţi dispozitivul pe o suprafaţă stabilă şi plată.
- Pentru a porni dispozitivul, apăsaţi pe platformă cu piciorul.
- Păşiţi pe platformă. Aşezaţi-vă picioarele la o distanţă egală pe platformă, fără a vă mişca. Pe afişaj apare greutatea dvs.
- Daţi-vă jos de pe platformă. Dispozitivul se opreşte automat.

Siguranţă

- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.

Instrucţiuni de siguranţă privind bateriile

- Folosiţi numai bateriile indicate în manual.
- Nu instalaţi bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitaţi şi nu dezasamblaţi bateriile.
- Nu expuneţi bateriile la acţiunea apei.
- Nu expuneţi bateriile la acţiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateţi bateriile dacă lăsaţi produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiţi imediat cu apă curată.

Curăţarea şi întreţinerea

Avertisment!

- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.
- Nu curăţaţi interiorul dispozitivului.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcţionează corect, înlocuiţi-l cu unul nou.

- Curăţaţi exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă şi moale.

Описание — Русский

Устройство

1. Экран	
2. Кнопка выбора единиц измерения	• Нажмите эту кнопку для выбора единиц измерения: килограммы (kg), фунты (lb)
3. Батарейный отсек	• Откройте батарейный отсек. • PESC112DVA Вставьте в отсек батарею (CR2032).

Индикаторы дисплея

"Lo"	Низкий уровень заряда батареи	Замените батареи.
"Err"	Перегрузка	Вес человека, стоящего на платформе, превышает максимально допустимый. Во избежание повреждения весов следует сойти с платформы.
"C"	Ошибка	Сойдите с платформы. Встаньте на платформу, чтобы снова измерить свой вес.

Использование

- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Чтобы включить устройство, нажмите на платформу ногой.
- Встаньте на платформу. Равномерно распределите вес по платформе и старайтесь не шевелиться. На дисплее будет показан ваш вес.
- Сойдите с платформы. Устройство автоматически выключится.

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Безопасность при работе с батареями

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama — Türkçe

Cihaz

1. Ekran	
2. Ölçü birimi düğmesi	• Ölçü birimini ayarlamak için düğmeye basın: kilogram (kg), libre (lb)
3. Pil bölmesi	• Pil bölmesini açın. • PESC112DVA: Pil bölmesine pil (CR2032) takın.

Ekran göstergeleri:

"Lo"	Düşük pil	Pilleri değiştirin.
"Err"	Aşırı yük	Platformdaki kişi vücut tartısının maksimum kapasitesini aşıyor. Hasarı önlemek için platformdan inin.
"C"	Hata	Platformdan inin. Kendinizi tekrar tartmak için platforma çıkın.

Kullanım

- Cihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı açmak için ayağınızla platforma basın.
- Platforma basın. Ayaklarınızı platformun üzerine hareket ettirmeden düz şekilde yerleştirin. Ekranda ağırlığınız görüntülenir.
- Platformdan inin. Cihaz otomatik olarak kapanır.

Güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Pil güvenliği

- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.